

BORK

КОПТИЛЬНЫЙ ПИСТОЛЕТ Z 620

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОПТИЛЬНЫЙ ПИСТОЛЕТ Z 620





ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ РЕЗУЛЬТАТ

BORK Z620 поможет вам наслаждаться неповторимыми кулинарными шедеврами, не выходя из дома. Уникальная технология копчения и 2 скорости работы позволят регулировать подачу дыма для придания блюдам нежного или интенсивного вкуса и аромата.



ПРОДУМАННАЯ КОНСТРУКЦИЯ

Вместительная камера сгорания позволит легко загружать древесную щепу выбранного вами сорта. Специальная трубка направит ароматный дым на нужную зону. При этом компактный размер прибора сделают управление и хранение BORK Z620 максимально удобным.



СБОРКА

- Поместите сетчатый фильтр в диспенсер для древесной щепы сверху и легким нажатием пальца надавите вниз для фиксации внутри.



- Вставьте диспенсер в камеру сгорания. Надавите сверху на диспенсер до легкого щелчка для фиксации.



- Вставьте широкий конец силиконового шланга в отверстие в передней части камеры сгорания.

ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ

В приборе используются 4 элемента питания, размера AA (1,5В).

В приборе нельзя использовать перезаряжаемые аккумуляторы.

- Откройте отсек для элементов питания, в нижней части устройства, сдвинув крышку батарейного отсека в направлении задней части прибора и откинув ее назад.



- Вставьте элементы питания, соблюдая полярность, указанную на крышке батарейного отсека.
- Закройте крышку и сдвиньте вперед для фиксации.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы.
- Протрите камеру сгорания и сетчатый фильтр диспенсера сухой мягкой тканью.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Поместите небольшое количество древесной щепы (или других материалов для копчения) в диспенсер.

Не переполняйте диспенсер для древесной щепы. Древесная щепа должна покрывать сетчатый фильтр небольшим слоем.

- Нажмите кнопку включения/выключения, расположенную на задней части прибора, чтобы включился вентилятор на высокой скорости. Данная скорость соответствует положению кнопки **⏏**.



- Используйте ручную зажигалку или спички, чтобы разжечь поверхность древесной щепы. Перемещайте пламя по всей поверхности, чтобы поджечь всю поверхность щепы. Для получения лучших результатов, убедитесь в том, что вся поверхность щепы зажжена.

Не используйте промышленные зажигалки или зажигалки, заправленные газом бутан. Используйте зажигалку только для того, чтобы зажечь поверхность щепы. Излишнее использование открытого огня может повредить прибор.

Как только дым начал выходить из силиконового шланга, переведите выключатель на низкую скорость (положение **—**). Щепа должна тлеть. Направьте конец шланга в желаемое место.

- Когда желаемое количество дыма достигнуто или закончилась щепа, верните переключатель в выключенное положение (○).
- Дайте прибору полностью остыть после использования.
- После охлаждения прибора, выньте диспенсер для щепы из отверстия камеры сгорания.
- Переверните диспенсер на твердую поверхность и немного постучите, чтобы удалить остатки щепы и пепел из диспенсера.

Рекомендуется очистить диспенсер перед последующим использованием.

Диспенсер очень горячий, сразу после использования в приборе. При разборке прибора после использования, соблюдайте осторожность.

Способы копчения	
Контейнер или пакет	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Положите еду в контейнер, закройте сверху пищевой пленкой или крышкой, вставьте выводящую трубку под пленку/крышку и наполните контейнер дымом. Таким же образом можно коптить еду в плотно закрывающемся пакете. ▪ Оставьте еду для впитывания дыма на 1-3 минуты и повторите процедуру еще 2-3 раза, если необходим более интенсивный вкус и аромат.
На столе	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Положите еду на тарелку. ▪ Держа широкий стакан для напитков в перевернутом состоянии наполните его дымом из Коптильного пистолета. ▪ Поставьте стакан сверху еды и дайте дыму впитаться. ▪ После подачи блюда гостям, снимите стакан с еды.
Настольный блендер	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Приготовьте еду в настольном блендере. ▪ Откройте крышку и впустите внутрь стакана дым. Дайте дыму впитаться в течении 1-3 минут. ▪ Повторите 2-3 раза для более интенсивного вкуса и аромата.
Шейкер	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Приготовьте напиток в шейкере. ▪ Наполните шейкер дымом, выньте трубку, закройте крышку и взболтайте ещё раз.

Всегда производите процесс копчения после приготовления еды.

СОВЕТЫ

- Для того, чтобы придать запах и вкус копчения продуктам: мясу, рыбе, фруктам или овощам после приготовления, просто поместите продукты в емкость с крышкой и вставьте выводящий шланг под крышку (см. таблицу Способы копчения.)
- Для более эффектной презентации готового блюда, добавьте немного дыма под купольную крышку.
- Используйте коптильный пистолет для насыщения деликатных продуктов, таких как сыр и овощи, вкусом и ароматом копчения без изменения их структуры.

- Для насыщения продуктов ароматом и вкусом дыма достаточно от одной до трех минут. При копчении в закрытой посуде, просто запустите дым под крышку и оставьте на несколько минут.
- Не помещайте выводящий шланг внутрь еды. Оставляйте небольшой зазор.
- Постоянный поток дыма из коптильного пистолета не нужен.
- Перед повторным использованием устройства, убедитесь, что прибор остыл и очищен от продуктов горения.
- Используйте в коптильном пистолете только специально подготовленную щепу. Она специально высушена до необходимой влажности, что снижает количество вредных веществ в дыме.

Щепа из древесины бука дает очень резкий, острый вкус, что очень подходит для мяса, особенно для свинины и говядины. Также очень хорошо подходит для овощей, придавая им неповторимый аромат.

Щепа из древесины яблони подходит для копчения мяса птицы и свинины. Эта щепа дает немного сладковатый фруктовый аромат и вкус.

ЧИСТКА И УХОД

Перед тем как приступить к чистке Коптильного пистолета, убедитесь в том, что прибор полностью остыл и питание выключено.

- Удалите диспенсер для щепы из верхней части коптильного пистолета. Переверните диспенсер и удалите оттуда пепел, оставшийся после тления щепы. Диспенсер можно вымыть в теплой воде с моющим средством или положив в посудомоечную машину.
- С помощью влажной тряпки протрите корпус коптильного пистолета. Не погружайте корпус прибора в воду.

- Сетчатый фильтр можно вымыть в теплой мыльной воде или, при необходимости, с помощью щетки.
- Вымойте концы выводящего шланга в теплой мыльной в оде и дайте полностью высохнуть.

СОВЕТЫ ПО УХОДУ

- Не используйте прибор без диспенсера для щепы.
- Не используйте прибор, если в диспенсере не вставлен сетчатый фильтр.
- Если Вы не планируете использовать прибор в течении долгого времени, выньте батарейки из прибора.
- Давайте прибору полностью остыть перед повторным использованием.

- Периодически меняйте сетчатые фильтры, так как они засоряются.

Спецификация сетчатых фильтров:
Фильтр № 20 (диаметр – 19 мм (3/4 дюйма), нержавеющая сталь 304).

Смола, образовавшаяся на фильтре, может оставлять следы на открытых частях тела. Будьте осторожны при замене фильтра.

Для покупки дополнительных упаковок щепы для копчения, посетите сайт bork.ru

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Возможные проблемы	Меры устранения
Не подается воздух	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте правильность установки батареек ▪ Проверьте включен ли прибор ▪ Замените батарейки
Не образовывается дым	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Убедитесь в том, что сетчатый фильтр не забит ▪ Убедитесь, что выводящий шланг не забит ▪ Если вы используете контейнер, убедитесь, что есть отверстие для выхода излишнего воздуха ▪ Убедитесь в том, что вентилятор включается при запуске прибора ▪ Убедитесь в том, что щепа для копчения сухая ▪ Включите прибор на полную мощность
Недостаточно дыма	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Включите прибор на полную мощность, чтобы увеличить приток воздуха

- Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора. Несоблюдение указанных в руководстве правил пользования может привести к травмам и повреждению имущества пользователя.
- Используйте элементы питания, рекомендованные в данном руководстве по эксплуатации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограничениями двигательной функции или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Данный прибор предназначен для использования только в домашних условиях.
- Перед первым включением убедитесь в том, что прибор правильно собран

и все упаковочные материалы безопасно утилизированы.

- Во избежание повреждения устройства не погружайте прибор в воду или иную жидкость, не эксплуатируйте прибор в местах с повышенной влажностью.
- Не устанавливайте прибор на край поверхности. Устанавливайте прибор на ровную, устойчивую, жаропрочную поверхность.
- Не размещайте прибор ближе 20 см от стен, занавесок или других легковоспламеняющихся предметов.
- Не устанавливайте прибор на газовую или электрическую плиту или на поверхность, которая может нагреваться.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Не перемещайте прибор во время работы.

- Используйте прибор в хорошо вентилируемых помещениях. Не используйте прибор в помещениях, где установлены датчики дыма и пожарной сигнализации.
- Для поджигания материалов для копчения всегда используйте спички или бытовые зажигалки. Не используйте промышленные зажигалки и большие источники огня, так как это может повредить прибор.
- Не прикасайтесь к нагревающимся частям прибора.
- Не покрывайте части прибора фольгой, это может привести к неправильной работе и поломке прибора.
- Во время работы коптильного пистолета диспенсер и корпус могут нагреваться.
- Не поджигайте в диспенсере ничего кроме древесной щепы, сухих трав, пищевых специй или чайных листьев.

- Использование прибора разрешается только в вертикальном положении. При наклоне прибора, из диспенсера может выпасть тлеющая щепка, что может привести к ожогам и возгоранию.
- Не используйте прибор без установки металлической сетки в диспенсер; тлеющие или горящие частицы могут попасть внутрь прибора и повредить его или могут быть выдуты из шланга, что может привести к ожогам или воспламенению.
- Поддерживайте прибор в чистоте. Производите чистку прибора после каждого использования. При чистке соблюдайте инструкции, приведенные в разделе «Чистка и уход».

- Не используйте абразивные чистящие средства, химикаты или жесткие металлические мочалки для чистки.
- Избегайте попадания прямых солнечных лучей. Не устанавливайте прибор вблизи других источников тепла.
- Не допускайте попадания инородных тел и жидкости в корпус прибора, это может привести к его повреждению.
- Вынимайте элементы питания, когда оставляете коптильный пистолет без присмотра, по окончании использования, а также перед чисткой, перемещением и перед тем, как убрать его на хранение. Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Регулярно проверяйте шланг и прибор на предмет повреждений. При обна-

ружении повреждений любого рода немедленно прекратите использование и передайте его в ближайший сервисный центр для тестирования, замены или ремонта.

- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для точной идентификации прибора в случае возникновения неисправности.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном положении.

МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте bork.ru или по телефону 8 800 500 88 99.
- При обнаружении неисправностей в работе прибора следует обратиться к разделу «Диагностика и устранение неисправностей». В случае если неисправность прибора не удалось устранить, немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 6 В

Габариты (В×Ш×Г): 150×270×60 мм

Вес: 450 г

Разработано в Австралии

Сделано в Китае

Информация о назначении изделия: устройство предназначено для бытового использования.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте bork.ru.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Коптильный пистолет: 1 шт.

Шланг силиконовый: 1 шт.

Диспенсер для щепы: 1 шт.

Сетка для диспенсера: 2 шт.

Руководство по эксплуатации

с гарантийным талоном: 1 шт.

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону

8 800 500 88 99

(служба информационной поддержки).

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Товар сертифицирован № ТС RU C-DE.АД75.В.00102

Срок действия – с 18.09.2017 по 17.09.2020 включительно.

Орган по сертификации товаров и услуг – ООО «Сертификация машин и оборудования». Изменения данных сертификации происходят в срок не чаще 1 раза в 3 года и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.

Информацию о соответствии можно найти по адресу: <http://www.bork.ru>.

Специальные условия реализации не установлены.

ИСТИННЫЕ ШЕДЕВРЫ ДОМАШНЕЙ КОЛЛЕКЦИИ





МУЛЬТИШЕФ U803

- Более 200 рецептов с автоматическим приготовлением
- Объемный четырехзонный нагрев
- Удобство управления
- Технология «1+1»™ — приготовление с точностью до 1 градуса и 1 минуты



ДЕКАНТЕР Z600

- Равномерное насыщение напитка очищенным кислородом
- Преобразует «молодое» вино в «зрелое» за несколько минут
- Нейтрализует и смягчает танины
- Возможна работа от аккумулятора
- Объем графина 750 мл



БЛЕНДЕР B802

- Супермощный мотор — 2200 Вт
- Функция нагрева
- Система смешивания ProKinetix
- Тончайшее измельчение
- 12 скоростей, 5 программ



СОКОВЫЖИМАТЕЛЬ Z800

- Комбинированная система отжима
- Универсальная конструкция конуса для отжима всех видов цитрусовых
- 2 степени фильтрации сока
- Функция «Капля-стоп»



ЧАЙНИК K810

- Технология заваривания чая
- Индивидуальные настройки температуры и крепости заваривания чая
- Функция отложенного старта
- Функция поддержания температуры



ГРИЛЬ G802

- Съемный термощуп для приготовления сочного мяса
- Автоматические программы
- Система равномерного нагрева — Element IQ
- Устойчивое к царапинам антипригарное покрытие Quantanium
- Регулировка угла наклона рабочей поверхности



Видеообзоры бытовой техники премиум-класса, советы экспертов, рецепты и звездные гости — все это вы найдете на официальном канале BORK на YouTube.



Коллекция бытовой техники премиум-класса, отзывы клиентов о продукции BORK, полезные советы и новости из официальных бутиков бренда.



Советы по выбору бытовой техники, рецепты от бренд-шефа, дизайнерские решения и другие идеи для красивой и комфортной жизни от экспертов BORK.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи данного изделия.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае, если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законом о защите прав потребителей, гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

Изделие	КОПТИЛЬНЫЙ ПИСТОЛЕТ	Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:
Модель	Z 620	1 и 2-й знаки — неделя изготовления; 3 и 4-й знаки — год изготовления;
Серийный номер	последние 5 цифр — серийный номер.
Дата приобретения	Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.
Информация о фирме-продавце (наименование, юридический адрес)	С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.
	Подпись покупателя	Подпись продавца

	М.П.	

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства по эксплуатации;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания;

- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

АДРЕС СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА

ООО «Сервис», Москва, Большая Садовая ул., 10.
Актуальная информация о наличии сервисных центров в вашем регионе на сайте bork.ru или по телефону 8 800 500 88 99.

